



»ESTÁ ABERTA AS INSCRIÇÕES DO SISTEMA RINSETSUOKU SENTAKU SEIDO DO ANO DE 2017, Escolha de escola vizinha pretendida de Shogakko e Chugakko.

Data: 1º de agosto(2ª) à 19/08 (6ª) (Somente durante a semana).

Formas de Inscrição: As crianças do Jardim de Infância (*Yochien*), Escola Maternal/Berçário(*Hoikuen*), Ensino Primário Público (*Shiritsu Shogakko*), Na prefeitura 7F Divisão de Educação Escolar (*Gakkou Kyoiku-ka*) e *Home Page* do município.

Preencher os campos necessários no requerimento e levar consigo o carimbo pessoal (*Inkan*).

※Foi revisado o funcionamento do sistema de escolha da escola adjacente dos novos alunos a partir de 2015 Para maiores detalhes, favor nos consultar.

Informações: Divisão de Educação Escolar (*Gakko Kyoiku-ka*) ☎ 055-934-4808

>COLABORAÇÃO NA ECONOMIA DE ENERGIA NO VERÃO

No período de julho a setembro, ocorrerá a economia de energia elétrica a fim de garantir o fornecimento de energia estável do verão, além da prevenção do aquecimento global devido a emissão de gases de efeito estufa.

Em casa ou no trabalho, vamos economizar energia elétrica

※Para maiores detalhes sobre economia de energia elétrica, consultar a *home page* do município.

Informações: *Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Kikak- kakari* ☎ 055-934-4741



AVISO DO CENTRO DE SAÚDE(*Hoken Center*)

DO DIA 25 DE JULHO(2ª) À 31(Domingo) É A SEMANA DE PREVENÇÃO A DOENÇAS DO FÍGADO DIA 28 DE JULHO(5ª) É O DIA DE NACIONAL DE COMBATE A HEPATITE NO JAPÃO

A hepatite viral é uma doença onde o vírus da hepatite se contagia quebrando as células do fígado.

Está ocorrendo no município até o dia 31/outubro(2ª), o exame do vírus da hepatite.

A quem de direito: Pessoas acima de 40 anos que ainda não tenham feito o exame do vírus da hepatite no município de *Numazu*.

※Esta sendo feito também, o exame no *Kentobu Hokenjo* (Fazer reserva) (☎055-920-2109).

※Pessoas contagiadas pela hepatite B, de acordo com a classificação patológica, poderá ter subsídio financeiro do governo.

A solicitação para o subsídio foi prorrogado para até 12 de janeiro de 2022, favor fazer consulta no (*Kosei Rodosho*) (☎ 03-3595-2252)

◆Cuidado com a intoxicação alimentar!

Vamos seguir as 3 regras básicas de prevenção

「Evitar contato com micróbios, evitar a proliferação e esterilizar」.

O vômito e a diarreia são sintomas de auto proteção da intoxicação alimentar.

Não fazer auto medicação, é importante fazer o mais rápido possível a consulta médica.



●Pontos de prevenção que da para fazer em casa.

① Verificar a data de validade dos produtos, controlar para não deixar caldo de carnes e peixes em contato com outros alimentos.

②Manter a geladeira com temperatura abaixo de 10°C e o congelador abaixo de -15°C.

③Antes de cozinhar, lavar bem as mãos com sabão.

④Lavar e secar bem os utensílios de cozinha.

Inscrições/informações: Divisão de Promoção a Saúde (Kenko Zukuri-ka,Hoken Center ☎ 055-951-3480

>NÃO SE ESQUECER DE FAZER A ATUALIZAÇÃO DE DADOS DE DIVERSOS TIPOS DE SUBSÍDIO DA PREVIDÊNCIA SOCIAL

◆ Subsídio Familiar Especial para Sustento e Educação de Crianças (*Tokubetsu Jido Fuyo Teate*), Subsídio Especial para Crianças com Deficiência Física ou Mental (*Shogaiji Fukushi Teate*), Subsídio para o Bem Estar de Criança com Deficiência Física e Mental Domiciliar (*Shinshin Shogaiji Zaitaku Fukushi Teate*)

Período: 08/agosto (2ª) à 15/agosto (2ª) durante a semana.

Local: Prefeitura Municipal de Numazu Prédio Anexo (*Shiyakusho Bekkan Shogai Fukushi-ka*)

Informações/inscrições: Divisão de Bem Estar Social (Shogai Fukushi-ka) ☎ 055-934-4829

◆Subsídio para manutenção de crianças (*Jido Fuyo Teate*)

Período: 08/agosto (2ª) à 15/agosto (2ª) durante a semana.

Local: Prefeitura Municipal 1º andar(*Kodomo Katei-ka*)

Informações/inscrições: Divisão da Família e Auxílio Infantil (Kodomo Katei-ka) ☎ 055-934-4827

AVISO DA DIVISÃO DE BEM ESTAR SOCIAL PARA PESSOAS LIMITADAS FÍSICA OU MENTAL (*Shogai Fukushi-ka*)

♣Atualização de dados do Subsídio Especial para Deficientes(*Tokubetsu Shogaisha Teate*) e Subsídio de transição de Bem Estar(*Keikateki Fukushi Teate*).

Período de solicitação: 08/agosto(2ª) à 15/agosto(2ª)

♣Não se esquecer de fazer a renovação de dados de ajuda de despesas de tratamento para crianças com deficiência(*Jido Shogaisha*).

Requisitos:

① Deficiente físico(*Shintai Shogaisha*) nível 1, 2 ou 3

(Pessoa do nível 3, acima de 20 anos, somente a parte interna)

② Subsídio de tratamento(*Ryoiku Teate A e B*)(B, somente pessoa até 20 anos incompleto)

③ Benefício Social de Deficiência Mental (*Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Teate*) do nível 1

④ Crianças que estejam recebendo do Benefício Infantil Especial(*Tokubetsu Jido Fuyo Teate*)

Forma de solicitação: Verificar os documentos com antecedência. Enviar os documentos necessários pessoalmente ou via correio.

Prazo da solicitação: Diretamente: 15 de agosto(2ª) **Via correio:** 19 de agosto(6ª)

◆Ambos

Local: Prefeitura Municipal, Prédio anexo(*Shogai Fukushi-ka*)

※Ha casos quem que não se pode utilizar o sistema(Limite de rendimento, não tramitação, etc.)

Informações/inscrições:Divisão de Bem Estar Social (*Shogai Fukushi-ka, Kyufu kakari* ☎ 055-934-4829



DIA 31 DE AGOSTO(4ª) É O DIA DE VENCIMENTO, IMPOSTO RESIDENCIAL(Shikenminzei)SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken) 2ª parcela

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite.

Também haverá atendimento noturno e no final de semana.

Noturno: 23/agosto(3ª) de 17:15 às 20:00 h

Final de Semana : 28/agosto(Domingo) de 9:00 às 15:00 h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar(*Nozei Kanri-ka*)

Prefeitura Municipal 1º andar(*Kokumim Kenko Hoken-ka*)

Informações: **DIVISÃO DE TRIBUTAÇÃO DE IMPOSTO** (*Nozei Suishinn-Kakari*) ☎ 055-934-4732

DIV. DE SEGURO NACIONAL DE SAÚDE (*Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno-Gakari*) ☎ 055-934-4727

TAXA DE ÁGUA NO FERIADO/PAGAMENTOS E CONSULTAS NOTURNAS

Noturno: 09/agosto(3ª) e 30/agosto(3ª) De 17:15 às 20:00h

Local: Departamento de Atendimento de Abastecimento de Água 1º andar (*Suidobu, Suido Sabisu-ka*)

Informações: Departamento de Abastecimento de Água (*Suido Sabisu-ka, Ryokin-kakari*) ☎ 055-934-4853

SERVIÇO DE ATENDIMENTO DO AVISO MY NUMBER CARD

Para pessoas que solicitaram o *My Number Card*, receberam o aviso e não podem ir retirar, terá atendimento excepcional(Por reserva, em média de 20 minutos por pessoa).

Data: 10/setembro(sábado) e 08/outubro(sábado) de 9:00 às 13:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*)

Objetivo: Pessoas que tenham solicitado o *My Number Card*, recebido o aviso de retirada do e não podem ir retirá-lo.

Nº de vagas: 50 pessoas(Por ordem de chegada)

Data/horário: 08/agosto(2ª) a partir de de 8:30h por telefone

✳️Para maiores detalhes, entrar em contato ou verificar a *Home Page* do município.

Solicitações e informações: Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka, Uketsuke-Kakari*) ☎ 055-934-4721



CONVOCAÇÃO DE PARTICIPANTES PARA CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS

Para os estrangeiros. Não gostaria de expressar sua experiência de vida, ou sua impressão sobre o Japão ou sobre Numazu, ou sobre os costumes do seu país em japonês?

Data: 08 de outubro (sábado), de 13:30 às 16:00h

Local: Biblioteca Municipal *Dai ichi 1* - Sala de Audiovisual(*Shichokaku Hall*)

Tema: Livre (Com duração mínima de 4 minutos e máxima de 5 minutos, elaborado pela própria pessoa e que ainda não tenha sido apresentado).

Requisitos: Estrangeiros acima de 15 anos de idade, que resida, estuda ou trabalha na região leste da província de *Shizuoka*. (Exceto alunos da escola secundária).

Participantes: 15 pessoas (Caso tenha mais de 15 inscritos será escolhido por sorteio).

Forma de inscrição: Dirigir-se pessoalmente ao *Chiiki Jiji-ka*(2º andar da Prefeitura municipal) e preencher o formulário próprio até o dia 26/agosto(6ª).

Inscrições e informações: Divisão de Associação de Intercâmbio Internacional de Numazu

(*Chiiki Jiji-ka Nai*) (*Numazu Kokusai Koryu Kyokai Jimukyoku*) ☎ 055-934-4717



「CURSO DE APRENDIZADO PARA PAIS E FILHOS」 INSCRIÇÕES ABERTAS

Data/horário: A partir de abril à março/2017, geramente duas vezes ao mês

Atividade: Aprendizado da língua japonesa, apoio a crianças

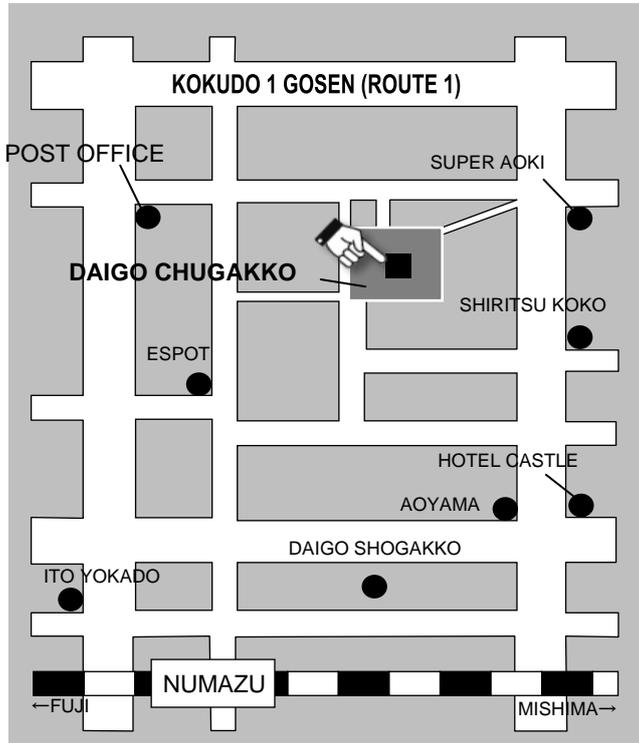
Participantes: Pais e filhos estrangeiros

Inscrições: Por telefone

DAIGO CHIKU CENTER

Numazu shi Satsuki cho 15-1

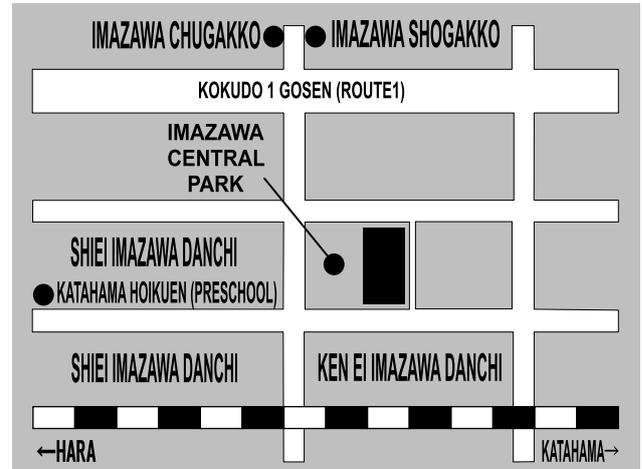
13:30~15:00



IMAZAWA CHIKU CENTER

Numazu shi Imazawa 527-21

9:30~11:00



※Para maiores detalhes, entrar em contato.

Inscrições/Informações: Divisão Autônoma de Bairros (Chiiki Jiji-ka) ☎ 055-934-4717